



# Boeing 747-200

03999-0389

© 2011 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



## Boeing 747-200

Die Boeing 747 - umgangssprachlich nur „Jumbo-Jet“ genannt - war bis zum Erstflug des Airbus A 380 am 27. April 2005 das größte Verkehrsflugzeug der Welt. Sie entstand 1965 nach einer Anforderung der Pan Am die auf der Suche nach einem Nachfolger für die Boeing 707 war. Die neue Maschine sollte die doppelte Passagierzahl über eine wesentlich längere Strecke befördern und gleichzeitig sollte die Maschine aber auch größere Mengen Luftfracht im Rumpf unter der Passagierkabine aufnehmen können. Die Antwort war die Boeing 747, das erste Großraumflugzeug für den zivilen Luftverkehr. Der Erstflug erfolgte am 9. Februar 1969 nachdem die PanAm bereits 1966 25 Maschinen bestellt hatte. Für die Endmontage baute Boeing in Everett nahe Seattle, Washington die, nach dem Volumen, größte Halle der Welt. Charakteristisch für die 747 wurde eine Rumpfaufteilung mit einem Oberdeck über der Passagierkabine, die bis in die Bugspitze reichte. Diese Anordnung führte zu einem extrem hoch angesetzten Cockpit was vielen Piloten in der ersten Zeit erhebliche Probleme machte. Bereits während der Serienfertigung der 747-100 erfolgten die Planungen für eine Modifizierung mit stärkeren Triebwerken und einer größeren Treibstoffkapazität. Gleichzeitig wurden auch Strukturverstärkungen befohlen, die sich im Einsatz der 747-100 gezeigt hatten. Die neue Version erhielt die Bezeichnung 747-200. Sie konnte mit unterschiedlichen Triebwerken je nach Wunsch der Airlines - ausgerüstet werden. Die KLM, die als Erstkunde am 16. Januar 1971 die Boeing 747-206B bekam, erhielt wunschgemäß den Pratt & Whitney JT9D-7. Außerlich war die -200B nur durch ihre Triebwerke von der -100 zu unterscheiden. Erst ab der 147ten 747-200 wurde das Oberdeck Innen weiter ausgebaut und bekam, statt der bisherigen drei Fenster pro Seite, nunmehr 10 Fenster. Auch die aus dem REVELL-Bausatz zu bauende 747-206B PH-BUB der KLM erhielt ursprünglich 3 Fenster wurde dann aber später modifiziert. Von der Baureihe 747-200B wurden insgesamt 225 Maschinen gebaut, wobei die letzten beiden Maschinen 1990 an die amerikanische Luftwaffe gingen. Dort wurden Sie unter der Bezeichnung VC-25A zu Reisemaschinen für die amerikanischen Präsidenten, den bekannten „Air Force One“, umgebaut. Nach 33 Dienstjahren wurde 2004 die letzte von insgesamt 14 Boeing 747-206B der KLM - Royal Dutch Airlines - außer Dienst gestellt.

### Technische Daten:

Spannweite	59,64 m
Länge	70,66 m
Höhe	19,33 m
Triebwerke	Pratt&Whitney JT9D-7AW
Leistung	218,4kN
Leergewicht	169.690 kg
Startgewicht max	374.850 kg
Kabinenhöhe	2,54 m
Kabinenbreite	6,13 m
Kabinenlänge	59,64 m
Nutzlast	69 100 kg
Höchstgeschwindigkeit	969 km/h
Reisegeschwindigkeit für max. Reichweite	920 km/h
Anfangssteigleistung	12,44 m /sec
Dienstgipfelhöhe	13.715 m
Reichweite max.	10 506 km
Besatzung	3 - Pilot, Copilot, Ingenieur
Passagiere max	505
Passagiere normal	350
Erstflug	15. Januar 1971

## Boeing 747-200

Until the maiden flight of the Airbus A 380 on 27th April 2005, the Boeing 747 - commonly known as the „Jumbo-Jet“ - was the largest transport aircraft in the world. It originated in 1965 after a request from Pan Am who were looking for a replacement aircraft for the Boeing 707. The new aircraft should be able to carry twice the number of passengers over a considerably longer distance whilst at the same time being able to accommodate a larger volume of air-freight within the fuselage below the passenger cabin. The result was the Boeing 747, the first wide-body aircraft built for civil aviation. Its maiden flight took place on 9th February 1969 after Pan Am had already ordered 25 aircraft in 1966. For the final assembly line, Boeing built - according to volume - the largest Hangar in the world in Everett near Seattle, in the State of Washington.

Characteristically for the 747 a fuselage design was chosen with an upper deck over the passenger cabin, which reached all the way forward into the nose. This design led to an extremely high cockpit which initially caused problems for many pilots. Even during the mass production phase of the 747-100, plans were made for modifications which included more powerful engines and a greater fuel capacity. At the same time structural weaknesses which came to light during the 747-100's time in service were modified. The new version received the designation 747-200. It could be fitted with a variety of engines as required by the airlines. KLM who, on 16th January 1971 became the first customer to receive the Boeing 747-206B, had Pratt & Whitney JT9D-7 engines fitted. Externally the -100 and the -200B could only be distinguished by their engines. After the 147th 747-200, the interior upper deck was lengthened and now instead of the previous three windows per side had ten.

The KLM 747-206B, PH-BUB which can be built from this REVELL Kit, originally also had three windows but was however later modified. Altogether a total of 225 examples of the 747-200B version were built. The last two aircraft were delivered in 1990 to the American Air Force. There they were modified for the role of carrying the President of the United States of America, given the designation VC-25A and the famous Callign „Air Force One“. In 2004 after 33 years in service, the last of a total of 14 Boeing 747-206B's of KLM -Royal Dutch Airlines - was retired from service.

### Technical Data:

Wingspan	59,64 m (195ft 7ins)
Length	70,66 m (231ft 9ins)
Height	19,33 m (63ft 5ins)
Engines	Pratt&Whitney JT9D-7AW
Power	218,4kN
Empty Weight	169 690 kg(374,166 lbs)
Maximum Take-off Weight	374 850 kg(826,544 lbs)
Cabin Height	2,54 m(8ft 4ins)
Cabin Width	6,13 m(20ft 1ins)
Cabin Length	59,64 m (195ft 7ins)
Payload	69 100 kg (152,365 lbs)
Maximum Speed	969 km/h(601 mph)
Cruising Speed	920 km/h(571 mph)
for max. Range	320 km/h(198 mph)
Initial Rate of Climb	12,44 m /sec (2450 ft/min)
Service Ceiling	13715 m (44985 ft)
Maximum Range	10506 km (6525 miles)
Crew	3 - Pilot, Copilot, Engineer
Passengers max	505
Passengers normal	350
Maiden Flight	15th January 1971

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. **Widerrrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.**  
 Ce produit est possible de la société Revell GmbH & Co. KG. **Tous droits réservés. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la société Revell GmbH & Co. KG, est formellement interdite.**  
 Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. **Queda prohibida toda reproducción o uso no autorizado sin el consentimiento escrito de Revell GmbH & Co. KG.**  
 Modello Revell GmbH & Co. KG. **È vietata espressamente qualsiasi riproduzione o uso non autorizzato senza il permesso scritto della Revell GmbH & Co. KG.**  
 Forme et propriété de Revell GmbH & Co. KG. **Tous droits réservés. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la société Revell GmbH & Co. KG, est formellement interdite.**  
 Modello Revell GmbH & Co. KG. **È vietata espressamente qualsiasi riproduzione o uso non autorizzato senza il permesso scritto della Revell GmbH & Co. KG.**  
 Forme et propriété de Revell GmbH & Co. KG. **Tous droits réservés. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la société Revell GmbH & Co. KG, est formellement interdite.**  
 Modello Revell GmbH & Co. KG. **È vietata espressamente qualsiasi riproduzione o uso non autorizzato senza il permesso scritto della Revell GmbH & Co. KG.**

Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. **Illegal imitations are strictly prohibited.**  
 Forme vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. **Dienrechtelijke nabootsing en/of gebruik is wettelijk verboden.**  
 Forma produsida e de proprietate de Revell GmbH & Co. KG. **Este produs este sub proteccion de derechos de autor de Revell GmbH & Co. KG. Toda reproducción o uso no autorizado sin el consentimiento escrito de Revell GmbH & Co. KG, es formalmente prohibido.**  
 Forma e proprietà di Revell GmbH & Co. KG. **È vietata espressamente qualsiasi riproduzione o uso non autorizzato senza il permesso scritto della Revell GmbH & Co. KG.**  
 Modello Revell GmbH & Co. KG. **È vietata espressamente qualsiasi riproduzione o uso non autorizzato senza il permesso scritto della Revell GmbH & Co. KG.**  
 Forme et propriété de Revell GmbH & Co. KG. **Tous droits réservés. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la société Revell GmbH & Co. KG, est formellement interdite.**  
 Modello Revell GmbH & Co. KG. **È vietata espressamente qualsiasi riproduzione o uso non autorizzato senza il permesso scritto della Revell GmbH & Co. KG.**  
 Forme et propriété de Revell GmbH & Co. KG. **Tous droits réservés. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la société Revell GmbH & Co. KG, est formellement interdite.**  
 Modello Revell GmbH & Co. KG. **È vietata espressamente qualsiasi riproduzione o uso non autorizzato senza il permesso scritto della Revell GmbH & Co. KG.**

# Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

# Read before you start!

**D: Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebband und Wischwatte zum Zusammenhalten der gelösten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprühen oder Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile ankleben, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lösspapier andrücken.

**RU: ВНИМАНИЕ:** Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник-наждак для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и ватный диск для удержания деталей (3); детали из пластика очистить в растворе мыльного средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше приклеились. Перед приклеиванием проверить, подходит ли деталь; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали оклеивать перед тем, как они будут удалены из рамки (4) (5). Цвета необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**NL: OPLEET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wikkelpapier om het bij elkaar houden van de geloste onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht wasmiddel reinigen en voorzigtig laten drogen, zodat de verf en de decal beter haften. Controleer voor het lijm van de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen vervaar dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met lösspapier aandrukken.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia nadmiarów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklejanych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylpność farby oraz kalkomanów. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farby dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanów i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągając motywy z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**TR: DİKKAT:** Model yapılmaya başlamadan önce açyıkalamayı dikkatlice okuyunuz. Modelle kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapım sırasını dikkat ediniz. Gereki el aletleri: Parçaları bağıyla bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapaklarını almak için ebe(2). Yapıyılı sürükten sonra parçaların yapılmaya itç in bir arada tutulmaya yarayan paket lastiği, selo tepe ve camları mandalı(3). Boyanmış ve kalkımanların yüzüne yapıştırmak için plastik parçaları detaylında suyla temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıyılıyı sürmeden önce parçaların karlıyılı olarak birbirlerine tam uyum uymadıyını kontrol ediniz. Yapıyılıyaçak yüzeylerde boya kalıntılar ve chrom varsa temizleyiniz. Yapıyılı adreli kulluyunuz. Küçük parçaları bağıyla bulundukları çerçeveden çıkarmadan önce boyanmış (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çyıkırtmayı önce kağıdı ile birlikt e kesiniz ve iyik suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çyıkırtmayı model üzerinde yapıyıtıracaklı yüzeye koyunuz. İzerinden kurutma kağıdı ile hafifçe bastırıyken çyıkırtmanın altındaki kağıdı yavaşça çekiniz.

**E: Atención:** Leer de manual de montaje antes de comenzar. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Antes del pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendidas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Despegar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y pretarla colocando encima de ella papel secoante.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůnků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na kolíčky na předřazení lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevných nátěrů a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lepicí; lepido nanést úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyznačit a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru oddělit a přitlačit pomocí suchého papíru.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrazzi necessari: coltello e lima per togliere la plastica dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in soluzione con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della pellicola decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerlo in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**H: FIGYLEM:** Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látaték (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjázásához (2); gumiiszalag, ragasztószalag és ruhacsipess az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékek jól tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeknek hagyni kell jól megszáritani, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden motívumot egyenként megjelölni kell kivágás és kb. 20 másodpercet meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és átiszapirral felhonyorni.

**S: OBS:** Läs instruktionserna nogga igenom innan du sätter modellerna samman. Varje detalj är numrerad (1). V g baktid följden i monteringsinstruktionerna. Verktyg som du kommer att behöva: kniv och fil för att avgränsa detaljerna från (2), gummiband, tejp och kläder för att hålla samman de lösta delarna tillsammans (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Tolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytan, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket torka riktigt torkat igenom innan du fortsätter med monteringen. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lösspapper.

**SLO: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točko. Potrebno orodje: nožek in pilica zalocanjev delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za perlo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prilepijo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilagoja. Predvidno nanesi lepilo. Z površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj dobru posušijo preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Her del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsinstruktionerne skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af delene (2); gummibånd, tejp og klæbepapir til at holde de løste dele sammen. Plastdele renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingerne og overføringsbillederne bedre kan holde. Inden pålægnings kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klebefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklip.

**PO: POZOR:** Przed zacząciem stawby si pozorne przestudujcie stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbejte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nůž a pilník na oddelenie dielov z rámkov. Na ich začistenie (2), gumíky do vlasov, lepiaca páska štípek na nádo, pre pridržanie jednotlivých lepených dielov (3). Díly z plastu odmastit v šlablasm roztoku čistiacoho prostriedku a nechat uschnúť na vzduchu za účelom lepsšej príhnavosti lepidla, farieb a nalepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely lepicí; lepido naniesť úsporné. Chrom a farbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafarbiť ešte pred ich odobratím z rámkov (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v zostavovaní. Každú nalepku vystihnúť jednotlivou aponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nalepku na príslušnom mieste modelu presunúť z ľepného papiera a mierne ju pritlačiť kôpevhu nosným papierom.

**GR: ΠΡΟΣΧΕΙΟ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαιράκι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχάνα ταινία, κολλητική ταινία και μπατάλλο για τη συγκράτηση των κολλημένων μονομερών εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "λαλάκο" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρωματισμού και των εκτυπωμάτων. Πριν το κλάψωμα, ελέγξτε αν τα κομμάτια ταιριάζουν τους με εξαρτήματα. Επισκεψτε ομοιογενώς την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βεβαιώτε για μικρή εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κάθε εξαρτήμα το κόβετε μοτίβο των χαλκομοιών και δουρίζετε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το στομαχότυπο.

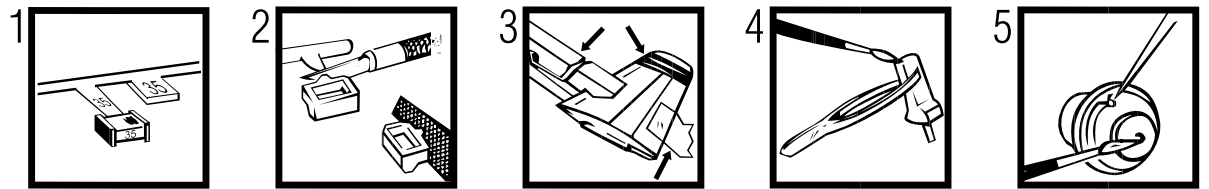
**RO: ATENȚIE/CITITI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI ÎN ORDINEA ÎNDICATE PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE ÎNLATURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURĂȚATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMURME DE VOPSEA SU CURĂȚATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPȘITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPȘEA SA SE USUCE. BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIAȚI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.**

**N: OBS!** Les nøye igenom monteringsanvisningen for sammenbygningen. Her del er nummereret (1). Følg rækkefølgen på monteringsinstruktionerne. Nødvendige værktøjer: Kniv og fil for fjerning af grader på delene (2), gummibånd, tejp og klæbepapir til at holde sammen de løste enkeltdele (3). Rengør plastdelene i mildt sæbevand og i den lufttørke, slik at fargen og billedene sitter bedre. For pålimning må det kontrolleres om delene passer: Ta på lit lin. Fjern krom og farge på klebefladerne. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). Lad fargene tørke godt for sammenmonteringen fortsættes. Skær ut hvert et motiv for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med træklip.

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указанията схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на стобавянето ѝ. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване на и зливане на отделните части; гумена лента, лепилова тапика и пинки за пране за да задържат заедно съединените части след запечатването ѝ. Пластиковите се елементи да се почистват в леко разтвор от вода и перлен препарат, да се изсушат и да се остават да изсъхват, за да се постигне по-добро слепване на боата ии валеката. Нанесете боата върху малките части преди да ги от делите от шаблонa. Оставете боата да изсъхне прана да продължите със сте обвяането. Преди нанасяне на лепилото изсъхте те боата от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка д ва денелка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваделката ѝ от указаното място на хартията и я поинтейте на повърхнатата хартия.

**P: AENWIS:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construyão. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e bico para aparar e rebuinar das peças (2), elastica, fita adesiva e molde de espuma para sustentar as peças (3) durante o colagem. As partes de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e seque ao ar, de forma que o decalco de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e o tinta das superfícies a serem coladas. Não pinte as cores nas partes que ainda se encontram fixas no grande do material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta seca completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e sacar com molé-buro.

**FIN: HUOMIO:** Lea rakennusohjeet huolellisesti ennen kokonaisuuden aloittamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittevat työkalut: Veitsi ja villa ennen ylimääräisten pursetten poistamista (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipaperi yhteenliittämiseen osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhdista muoviosat mildolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta väri ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen limusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä limua säästeliäästi. Poista kromaus ja maali limoimista. Maloin pienet osat ennen kuin irrotat ne pidiäntoimista (4) (5). Anna maaloin kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokonaisuuden. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irroti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion taisto puolta vasten.



# Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
**Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
 Siavase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**  
 Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytäteitten seuraavissa kokoomisvaiheissa.

**Legu merke til symbolene som benyttes i monteringsstadiene som følger.**  
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.  
**Da ha sonarki merke basamaklarda kullanicak olan, aşagıdaki sembollerle liften dikkat edin.**  
 Кэркуй, хоця у көвэтэкіх сімбаламат, мейяк аз алэбі іпіфіці фоткабак алкамазэра керлінек, вэыкэй фігялембэ.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decals  
 Mouiller et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even laten waken en aanbrengen  
 Remojar y aplicar las calcomanías  
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
 Immersere in acqua ed applicare decalcomanie  
 Blot and fast dekalama  
 Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
 Fukt mövet i varmt vatten og får det over på modellen  
 Dypb bildet i vann og sett det på  
 Переводную картинку намочить и наклеить  
 Zmiekczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
 Βουτήξτε τη γυάλινοια στο νερό και τοποθετήστε τη  
 Cıktarmayı suya yuvarlatın ve koyun  
 Öbtsik namodet ve vodé a umistit  
 a matricat viden beztatniti é fehlhelyezni  
 Pressliak potopiti v vodo in zalem nanasáti



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
 Recommended for affixing the decals  
 Recommandé pour l'application des décalcomanies  
 Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers  
 Recomendado para fijar las calcas  
 Pasado recomendado para aplicar os decalques  
 Raccomandato per applicare le decalcomanie  
 Recomendados para montear de dekalat  
 Анобэліт ті паэштунг и placing of decals  
 Рекомендується використовувати для фіксації переводних картинок на поверхню моделі  
 Заключително на поврзување моделі  
 Zalecite na nanoszenia kalkomanii  
 Συναρτά για την επκόλληση των επικαύων  
 Dekalain yariştırmada kullanicması tavsiye edilir  
 Pipraveti na zepšeni priřnavosi obšaku  
 Matrica legiti  
 Priporočiti za priřevanje nalepk  
 Опророчити на злепэние приřnavosi nalepk  
 RECOMENDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILIDURILOR  
 Подорочит за фикация на картинке вэру поврзування на моделэ



Kleben  
 Glue  
 Coller  
 Lijmen  
 Engom  
 Colar  
 Incollare  
 Limmas  
 Liimata  
 Limes  
 Lim  
 Клеити  
 Przykleić  
 Yarıştırmak  
 Lepeni  
 ragasztani  
 Lepti



Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coller  
 Niet lijmen  
 No engomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Limmas ej  
 Älä liimata  
 Skal ikke limes  
 Ikke lim  
 Не клеити  
 Nie przyklejać  
 μη κολλάτε  
 Yarıştırmayın  
 Nelepit  
 nem szabad ragasztani  
 Ne lepti



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Naar keuze  
 No engomar  
 Alternado  
 Facultativo  
 Valfritt  
 Valfröendeboissti  
 Valfrítt  
 Valfrítt  
 Ha valóság  
 Do wyboru  
 εναλλακτικά  
 Semplice  
 Voléiteine  
 tetszés szerint  
 način izbire



Klebeband  
 Adhesive tape  
 Décolleté de ruban adhésif  
 Plakband  
 Cinta adhesiva  
 Fita adesiva  
 Nastro adesivo  
 Tejp  
 Teippi  
 Tape  
 Tapeta  
 Valfrítt  
 Ha valóság  
 Do wyboru  
 εναλλακτικά  
 Semplice  
 Voléiteine  
 tetszés szerint  
 način izbire



Klarsichtteile  
 Clear parts  
 Pièces transparentes  
 Transparente onderdelen  
 Limpiar las piezas  
 Peça transparente  
 Parte transparente  
 Genomsiktliga detaljer  
 Läpinäkyvät osat  
 Glasskare delar  
 Genomsiktige deler  
 Прозрачные детали  
 Elementy przezroczyste  
 διαφανή εξαρτήματα  
 Šeffaf parçalar  
 Průzračné díly  
 áttetsző alkatrészek  
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
 Repeat same procedure on opposite side  
 Opérer de la même façon sur l'autre face  
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
 Stessa procedura sul lato opposto  
 Upprepa proceduren på motsatta sidan  
 Toista sama toimenpide kumpiakin viereisellä sivulla  
 Det samme arbejde gentages på den modsatte liggende side  
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor  
 Повторить такую же операцию на противоположной стороне  
 Teki sam przebieg czynności powtórz na stronie przeciwej  
 επανάλαβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın  
 Stejný postup zopakovat na protilehlé strané  
 Ugyanzat a folyamlatot a szemben található oldalon megismételni  
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile  
 Illustration of assembled parts  
 Figure représentant les pièces assemblées  
 Afbelding van samengevoegde onderdelen  
 Ilustración piezas ensambladas  
 Figura representando peças encaixadas  
 Illustrazione delle parti assemblate  
 Bilden visar dalama hopsattas  
 Kuva yhteenneltyistä osista  
 Illustrasjonen viser de sammensatte delene  
 Illustrasjon, sammensatte deler  
 Отразити можом  
 Odciać nożem  
 διαχωρίστε με ένα μαχαίρι  
 Bir bıçak ile kesin  
 Oddélit pomoci nože  
 összeállított alkatrészek ábrája  
 Sitka slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen  
 Detach with knife  
 Détacher au couteau  
 Met een mesje afsnijden  
 Separar con un cuchillo  
 Separar utilizando uma faca  
 Staccare col coltello  
 Skär loss med kniv  
 Irrota veitsellä  
 Adskilles med en kniv  
 Skjær av med en kniv  
 Отразити можом  
 Odciać nożem  
 διαχωρίστε με ένα μαχαίρι  
 Bir bıçak ile kesin  
 Oddélit pomoci nože  
 összeállított alkatrészek ábrája  
 Oddélit z nožem



Bauteile trocken lassen  
 Allow the parts to dry  
 Laisser sécher les pièces  
 Oorderdelen laten drogen  
 Dejar secar las piezas  
 Dejar secar os componentes  
 Far asciugarsi i componenti  
 Anna osien kuivua  
 La delene tørke  
 Låt komponentene tørre  
 Låt byggdelarna torra  
 Låt delarna torka  
 Części pozostawić do wyschnięcia  
 Αρρατείτε τα μέρη να στεγνώσουν  
 Yapi parçalarını kurumaya bırakınız  
 Alkatrészeket hagyja száradni  
 Jednotlivé díly nechce schnout  
 Pustite da sestavi deli posušijo



Anzahl der Arbeitsschritte  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Het aantal bouwstappen  
 Número de operaciones de trabajo  
 Número de etapas de trabalho  
 Numero di passaggi  
 Antal arbetssteg  
 Työvaiheiden lukumäärä  
 Antall arbeidsttrinn  
 Antall arbeidstrinn  
 Колічність операцій  
 Liczba operacji  
 αριθμός των εργασιών  
 Isäthallinnun sivu  
 Počet pracovných operácií  
 a munkafolyamatok száma  
 Številka koraka montaže



Nicht enthalten  
 Not included  
 Non fourni



Não incluído  
 Ikke medsendt  
 Ingår ej



Ikke inkluderet  
 Ewät sisälly  
 Δεν συμπεριλαμβάνεται



Ne sadržится  
 Nem tartalmazza  
 Nie zawiera



Ni vsebovano  
 İcerisinde bulunmamaktadır  
 Neni obsaženo

# Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**  
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.  
**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**  
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.  
**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**  
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.  
**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**  
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.  
**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoituksset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.  
**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**  
 RU: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.  
**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**  
 GR: Προσέχετε τις συννημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα να διαθέσιμη σας.  
**TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir yerde saklamaya ediniz.**  
 CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.  
**H: A mellékelt biztonsági szöveg figyelembe és tartsa felfalozásra készen!**  
 SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartongabe herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**  
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.  
**This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.**  
**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Ting, Herts. HP23 5AH, Great Britain.**  
**For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.  
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.  
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.  
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.  
**Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandelings worden genomen indien de bouwvoorschrift, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassenbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**  
**Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.**  
**Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.**

# Benőigte Farben / Used Colors

Benőigte Farben  
Required colours

Peintures néesaires  
Benőigte Kleuren

Pinturas necesarias  
Tintas necesarias

Colori necessari  
Anvānda fārger

Tarvittavat vārit  
Du trenger fōlgende fārger

Nevőendige fārger  
Необходимые краски

Potrzebne kolory  
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler  
Potrebne barve

Szüksėges színek  
Potrebne barve

**A**

weiß, seidenmatt 301  
white, silky-matt  
blanc, satiné mat  
wit, zijdemat  
blanco, mate seda  
branco, fosco sedoso  
bianco, opaco seta  
vit, sidenmatt  
valkoinen, silkkihimmeä  
hvid, silkenat  
Белый, шелковисто-матовый  
biały, jedwabisto-matowy  
λευκό, μεταξωτό ματ  
beyaz, ipek mat  
bīla, hedvābnė matnā  
fehőr, selyemmatt  
bela, svila mat

**B**

lichtblau, glāzend 50  
light blue, gloss  
bleu clair, brillant  
lichtblāuw, glānsend  
azul celeste, brilhante  
azul celeste, brilhante  
blu celeste, lucente  
ljusblā, blank  
valensininen, kiiltävä  
ylensėdė blā, skinnende  
lyseblā, blank  
голубой, блестящий  
jasnoniebieski, błyszczący  
μπλε φωτός, υαλοκρυστό  
izik mavisi, parlak  
svėtlemodrā, lesklā  
vilgblāu kėk, fėnyes  
svetlo plava, bleskajoča

**C**

aluminium, metallic 99  
aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminio, metalizado  
aluminio, metalico  
aluminio, metalico  
aluminium, metallic  
aluminium, metallic  
aluminium, metalik  
aluminium, metalik  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металл  
aluminium, metaliczny  
ολουμινίου, μεταλλικό  
aluminium, metalik  
hímlniková, metaliza  
aluminium, metal  
aluminium, metalik

**D**

hellgrau, seidenmatt 371  
light grey, silky-matt  
gris clair, satiné mat  
lichtgrīs, zijdemat  
gris claro, mate seda  
cinzento claro, fosco sedoso  
grigio chiaro, opaco seta  
lysgrā, sidenmatt  
valensinharmaa, silkkihimmeä  
lysegrā, silkenat  
lysegrā, silkenat  
светло-серый, шелковисто-матовый  
jasnoszary, jedwabisto-matowy  
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ  
açık gri, ipek mat  
svėtlešėdā, hedvābnė matnā  
vilgosszőrke, selyemmatt  
svetlo siva, svila mat

**E**

60 %

hellgrau, seidenmatt 371 +  
light grey, silky-matt  
gris clair, satiné mat  
lichtgrīs, zijdemat  
gris claro, mate seda  
cinzento claro, fosco sedoso  
grigio chiaro, opaco seta  
lysgrā, sidenmatt  
valensinharmaa, silkkihimmeä  
lysegrā, silkenat  
lysegrā, silkenat  
светло-серый, шелковисто-матовый  
jasnoszary, jedwabisto-matowy  
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ  
açık gri, ipek mat  
svėtlešėdā, hedvābnė matnā  
vilgosszőrke, selyemmatt  
svetlo siva, svila mat

40 %

grau, seidenmatt 374  
grey, silky-matt  
gris, satiné mat  
grīs, zijdemat  
gris, mate seda  
cinzento, fosco sedoso  
grigio, opaco seta  
grā, sidenmatt  
harmaa, silkkihimmeä  
grā, silkenat  
grā, silkenat  
серый, шелковисто-матовый  
szary, jedwabisto-matowy  
γκρι, μεταξωτό ματ  
gri, ipek mat  
šėdā, hedvābnė matnā  
szőrke, selyemmatt  
siva, svila mat

**F**

karminrot, matt 36  
carmine red, matt  
rouge carmin, mat  
karmínrood, mat  
carmín, mate  
vermelho carmín, fosco  
rosso carmínio, opaco  
karmínrōd, matt  
karmínruusainen, himmeä  
karmínrood, matt  
karmínrood, matt  
красный кармин, матовый  
karmínový, matový  
κόκκινο όδιγγό, ματ  
lāl rengi, mat  
krbōvė berėnė, matnā  
kārmínpiros, matt  
šminka rdeča, mat

80 %

**G**

eisen, metallic 91 +  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
fero, metalico  
fero, metalico  
jārnfārg, metallic  
teräksinvärinen, metallikillo  
jern, metalik  
jern, metallic  
стальной, металл  
żelazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železnā, metaliza  
vas, metal  
železna, metalik

20 %

rust, matt 83  
rust, matt  
rouille, mat  
roest, mat  
orin, mate  
ferrugem, fosco  
color ruggine, opaco  
rost, matt  
ruoste, himmeä  
rust, mat  
rust, matt  
ржавчина, матовый  
rdzawy, matowy  
χρώμα οξυριός, ματ  
pas rengi, mat  
rezavā, matnā  
rozsdā, matt  
řava, mat

**H**

anthrazit, matt 9  
anthraote grey, matt  
anthraote, mat  
antraotet, mate  
antraote, fosco  
antraote, opaco  
antraot, matt  
antrasitt, himmeä  
koksgrā, matt  
antrasitt, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ονθρακι, ματ  
antrasit, mat  
antraotit, matnā  
antraotit, matt  
tanno siva, matt

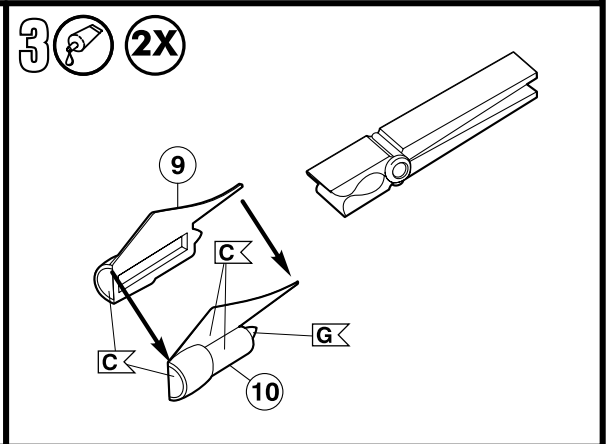
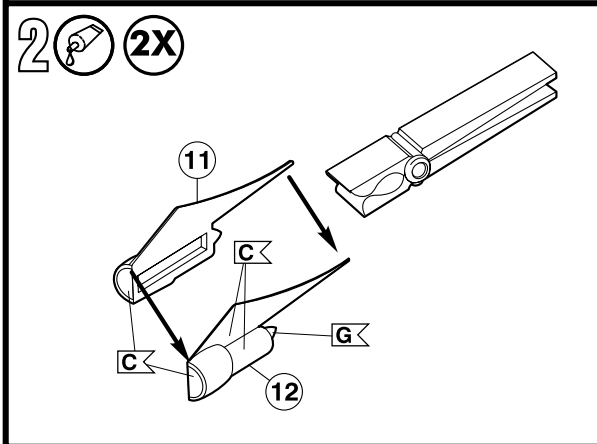
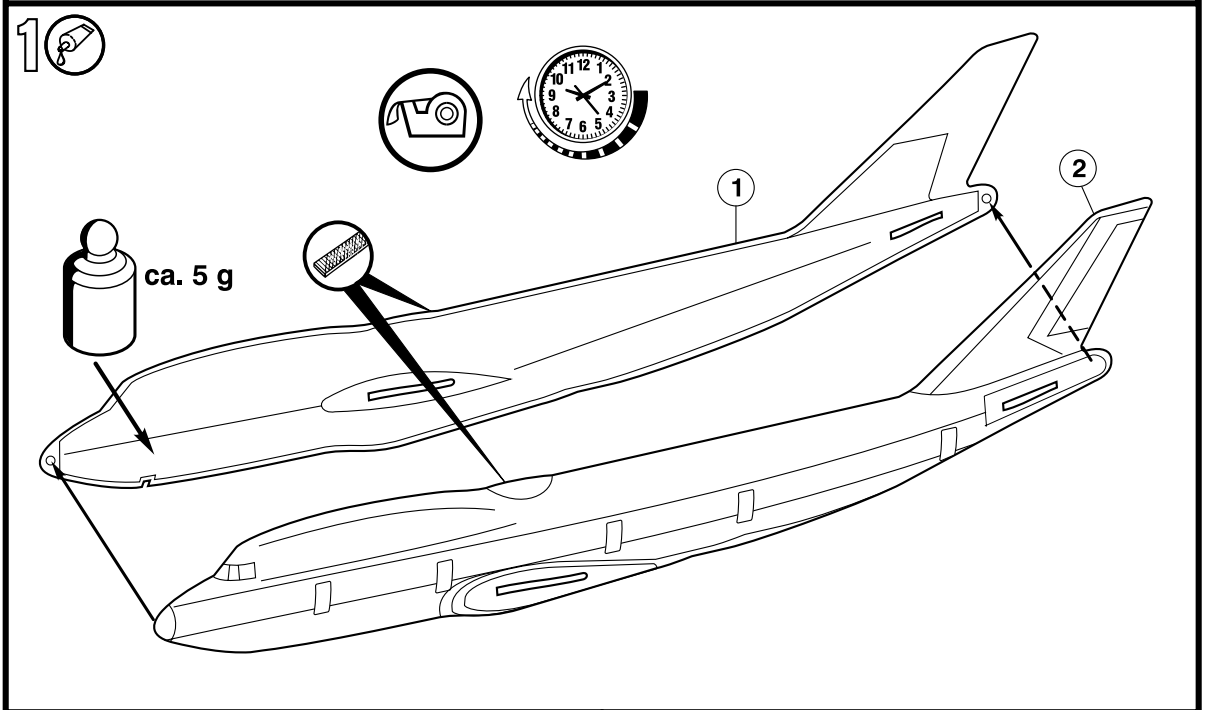
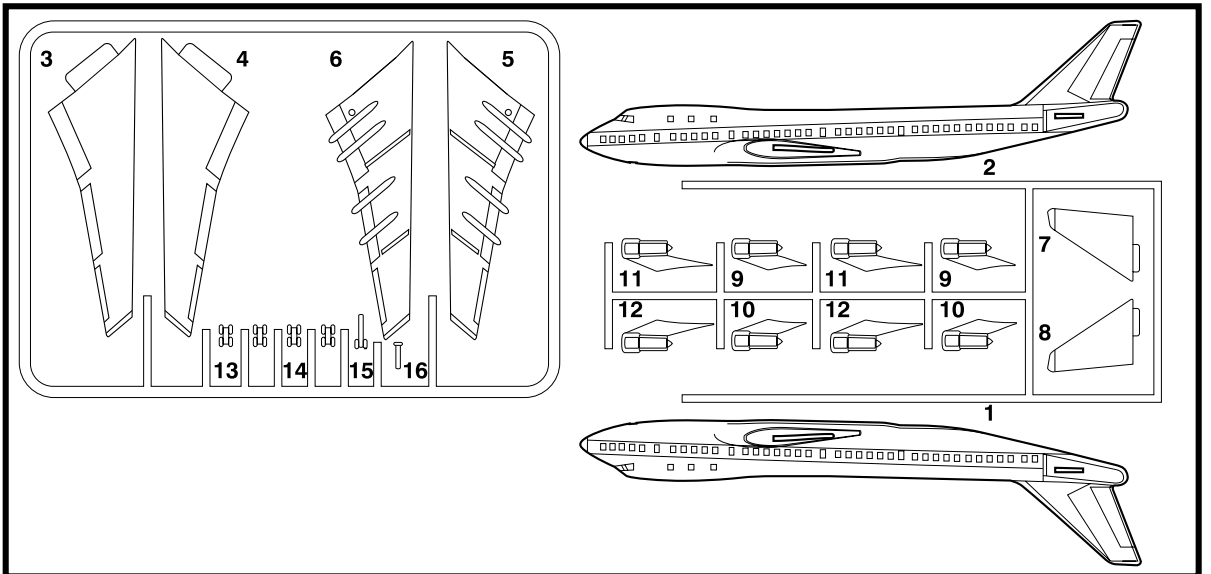


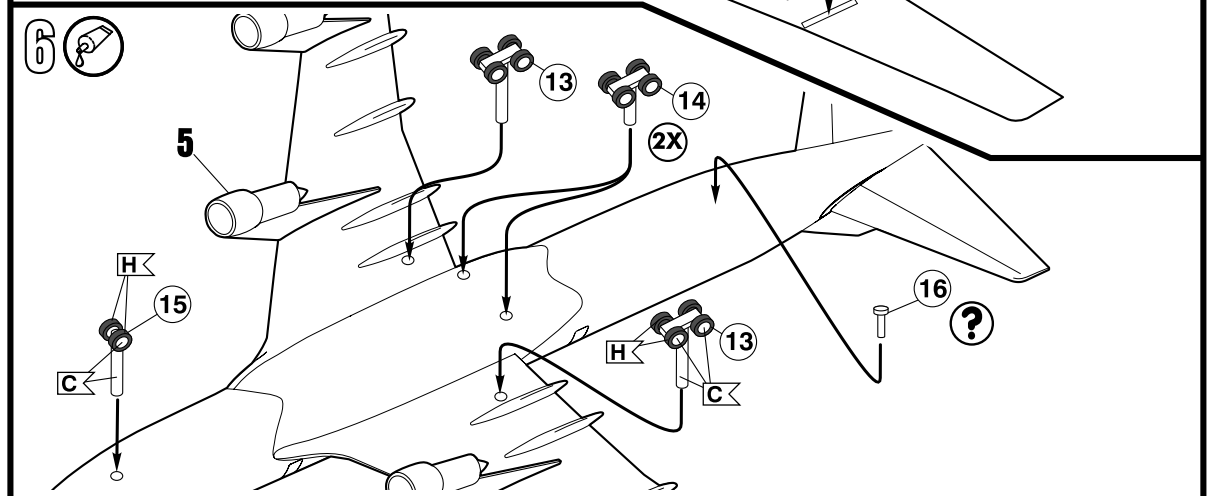
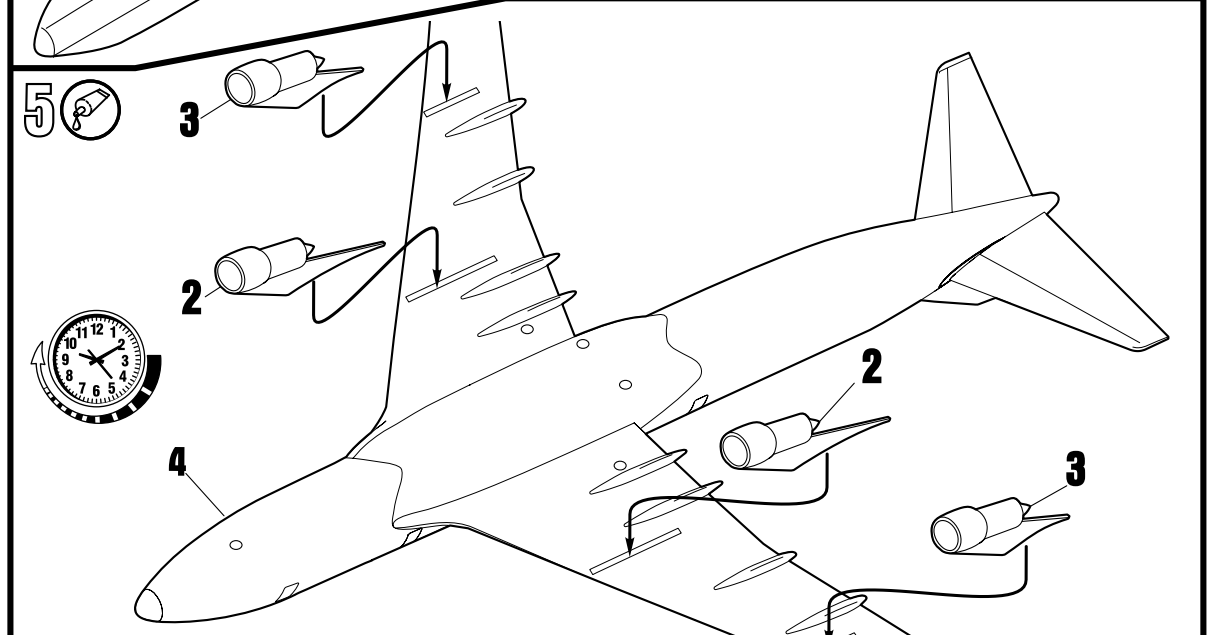
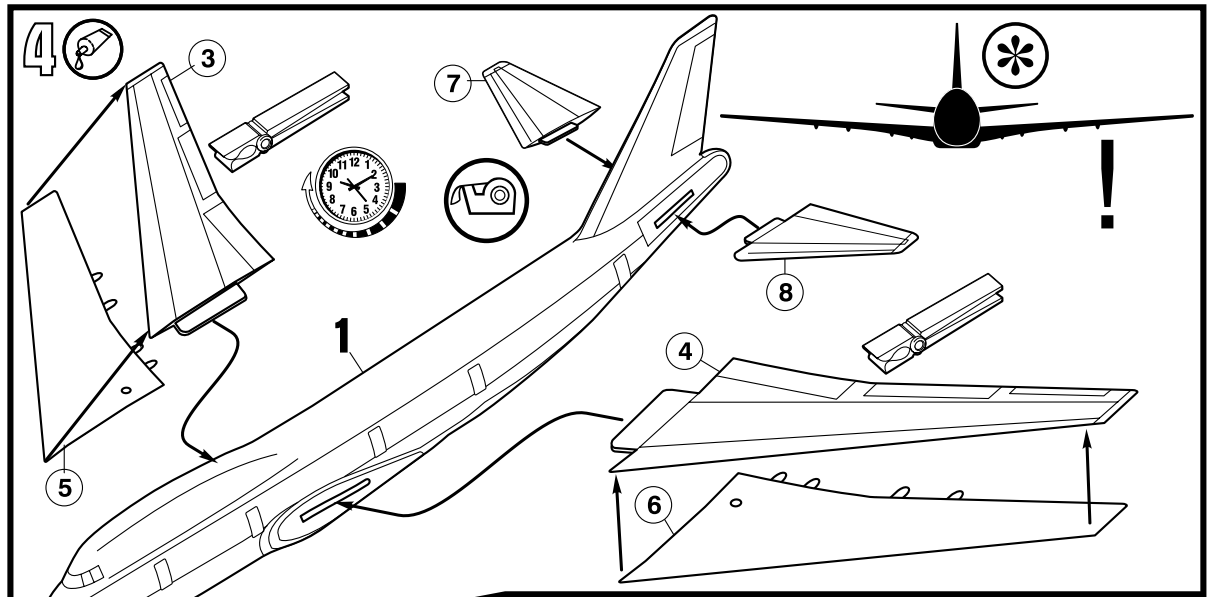
Entfernen  
Remove  
Détacher  
Verwijderen  
Sacar  
Retirar  
Eliminare  
Tag loss  
Poista  
Fjernes  
Fjern  
Удалить  
Úsunać  
απομακρύνετε  
Temizleyin  
Odstranit  
eltávolítani  
Ostraniti



zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren  
Add weight for improved stability  
Pour une mise en place correcte allourdir  
Voor evenwicht gewicht aanbrengen  
Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio  
Utilizar um peso para melhor balanceamento  
Per un migliore bilanciamento metterci su un peso  
belasta med en vikt för bättre balansering  
paremman tasapainon saavuttamiseksi kuormita painolla  
Til bedre afbalancering vedhanges en vaegt  
For bedre avbalansering - belast med en vekt  
для лучшего отбалансирования положить груз  
dla lepszego wyrownowazenia obciżysz ciężarkiem  
για την καλύτερη αντιτάξιμον τοποθετείστε ένα βάρος  
Daha iyi dengelenmek için bir ağırlık koyun  
Za ūčeleem lepšio vyvāženi zatižiti zāvāžim  
a jobb kiegyenlítés érdekében egy nehezékkal ellátni  
Zaradi boljše ravnoteže postaviti kontratežo z tegom

Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni  
Behoort niet tot de levering  
No incluido  
Non compresi  
Não incluido  
Ikke medsendt  
Ingår ej  
Ikke inkluderet  
Eivät sisälly  
Δεν συμπεριλαμβάνεται  
He содержитца  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera  
Ni vsebovano  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Není obsaženo

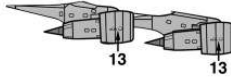
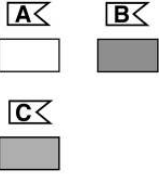
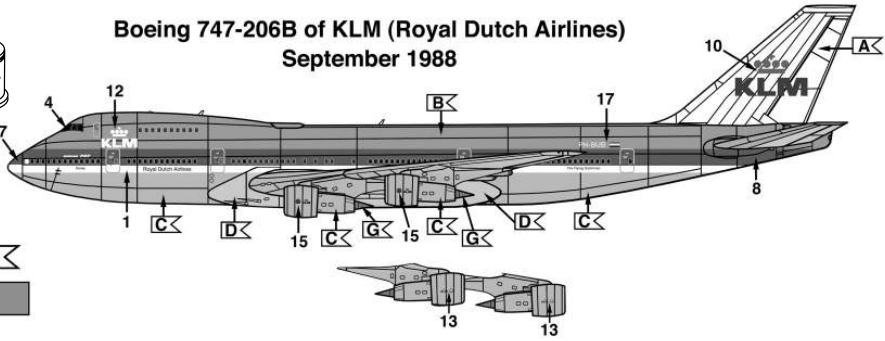




7

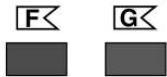
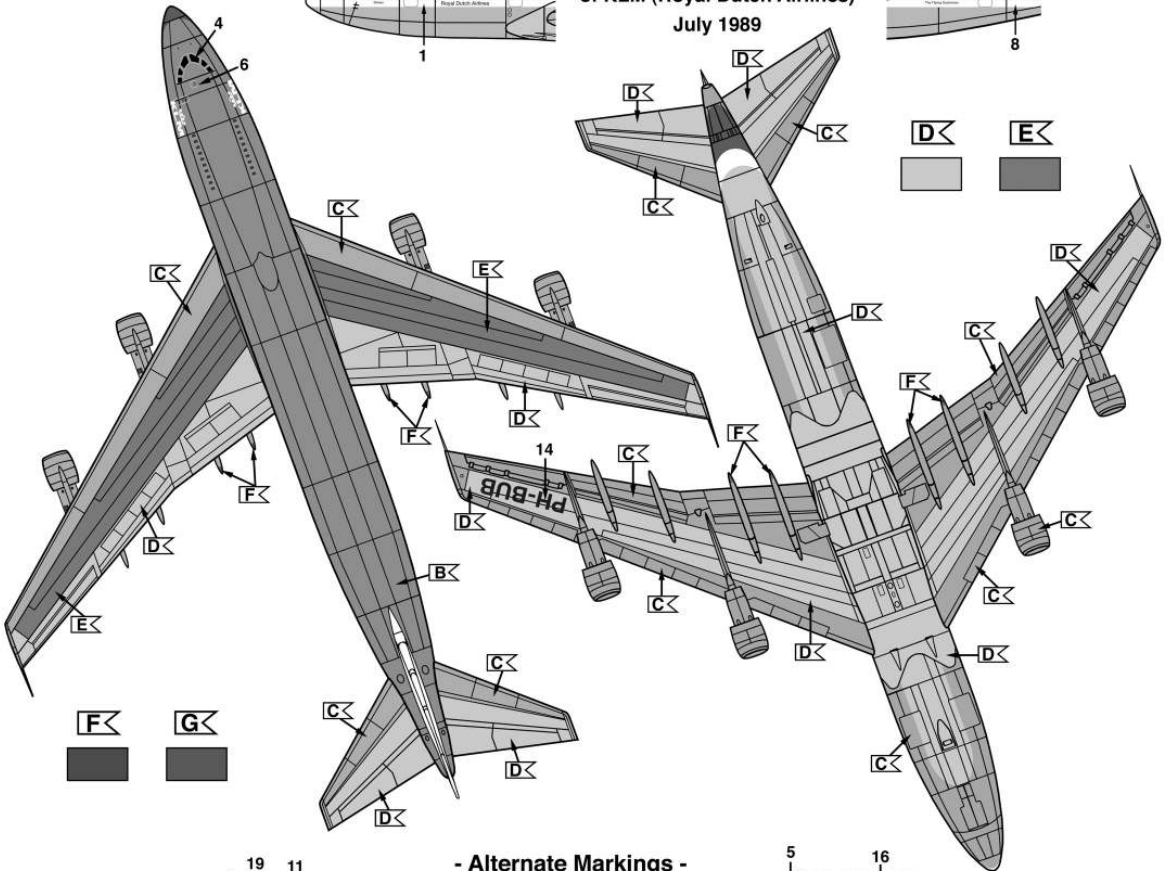
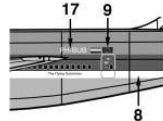
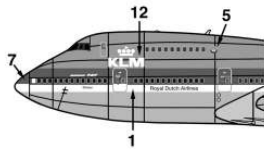


### Boeing 747-206B of KLM (Royal Dutch Airlines) September 1988



#### - Alternate Markings -

#### Boeing 747-206B of KLM (Royal Dutch Airlines) July 1989



#### - Alternate Markings -

#### Boeing 747-206B of KLM (Royal Dutch Airlines) July 1989

